

V Bruseli 24. júla 2018
(OR. en)

11417/18

**Medziinštitucionálny spis:
2018/0294 (NLE)**

COEST 162

NÁVRH

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	24. júla 2018
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	JOIN(2018) 24 final
Predmet:	Spoločný návrh ROZHODNUTIA RADY o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Rade pre spoluprácu zriadenej Dohodou o partnerstve a spolupráci medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Azerbajdžanskou republikou na strane druhej, pokiaľ ide o prijatie priorít partnerstva medzi EÚ a Azerbajdžanom

Delegáciám v prílohe zasielame dokument JOIN(2018) 24 final.

Príloha: JOIN(2018) 24 final



EURÓPSKA
KOMISIA

VYSOKÁ PREDSTAVITEĽKA
ÚNIE PRE
ZAHRANIČNÉ VECI
A BEZPEČNOSTNÚ POLITIKU

V Bruseli 24. 7. 2018
JOIN(2018) 24 final

2018/0294 (NLE)

Spoločný návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Rade pre spoluprácu zriadenej Dohodou o partnerstve a spolupráci medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Azerbajdžanskou republikou na strane druhej, pokiaľ ide o prijatie priorít partnerstva medzi EÚ a Azerbajdžanom

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia o pozícii, ktorá sa má v mene Únie zaujať v Rade pre spoluprácu zriadenej Dohodou o partnerstve a spolupráci medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Azerbajdžanskou republikou na strane druhej v súvislosti s plánovaným prijatím odporúčania č. XX/2018 o prioritách partnerstva medzi EÚ a Azerbajdžanom.

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Dohoda o partnerstve a spolupráci medzi EÚ a Azerbajdžanom

Cieľom Dohody o partnerstve a spolupráci medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Azerbajdžanskou republikou na strane druhej (ďalej len „dohoda“) je poskytnúť vhodný rámec pre politický dialóg a spoluprácu medzi zmluvnými stranami, ktorá umožní rozvoj politických vzťahov. Dohoda nadobudla platnosť 1. júla 1999.

2.2. Rada pre spoluprácu

Rada pre spoluprácu posudzuje v záujme dosiahnutia cieľov tejto dohody všetky dôležité otázky vyplývajúce z tejto dohody, ako aj všetky ostatné bilaterálne alebo medzinárodné otázky spoločného záujmu. Rada pre spoluprácu môže na základe vzájomnej dohody zmluvných strán vydávať príslušné odporúčania. Rada pre spoluprácu sa skladá z členov Rady Európskej únie a z členov Európskej komisie na jednej strane a z členov vlády Azerbajdžanskej republiky na strane druhej. Rada pre spoluprácu má svoj rokovací poriadok¹.

2.3. Pripravovaný akt Rady pre spoluprácu

Rada pre spoluprácu prijme v písomnom postupe odporúčanie o prioritách partnerstva z hľadiska partnerstva a spolupráce (ďalej len „pripravovaný akt“).

Cez priority partnerstva medzi EÚ a Azerbajdžanom sa premietnu ciele revidovanej európskej susedskej politiky² (ESP) do konkrétnych oblastí spolupráce a vytvorí sa program pravidelného politického a sektorového dialógu.

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ PRIJAŤ V MENE ÚNIE

Pozícia, ktorú má Európska únia prijať v Rade pre spoluprácu zriadenej v dohode v súvislosti s prijatím priorít partnerstva medzi EÚ a Azerbajdžanom, sa zakladá na znení odporúčania, ktoré je pripojené k tomuto rozhodnutiu.

Navrhované priority partnerstva spĺňajú ciele revidovanej ESP. Budú smerodajné pre viacročné plánovanie finančnej spolupráce EÚ s Azerbajdžanom, ktoré sa stanoví v jednotnom rámci podpory na roky 2018 – 2020 a ktorým sa nahradí akčný plán ESP.

¹ Prijaté 12. októbra 1999.

² 18.11.2015, JOIN(2015) 50 final.

4. PRÁVNÝ ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „*pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody*“.

Pojem „*akty s právnymi účinkami*“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „*môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom Únie*“³.

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Rada pre spoluprácu je orgán zriadený dohodou o partnerstve a spolupráci medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Azerbajdžanskou republikou na strane druhej.

Akt, ktorý má prijať Rada pre spoluprácu, predstavuje akt s právnymi účinkami. Pripravovaný akt môže rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnych predpisov EÚ, konkrétne viacročné plánovanie finančnej spolupráce stanovené v jednotnom rámci podpory. Dôvodom je skutočnosť, že v článku 7 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady č. 232/2014 z 11. marca 2014, ktorým sa ustanovuje nástroj európskeho susedstva,⁴ sa stanovuje, že pre krajiny, v prípade ktorých existujú dokumenty uvedené v článku 3 ods. 2 daného nariadenia, sa v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 16 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 236/2014⁵ prijme komplexný viacročný jednotný rámec podpory. Takýmito dokumentmi sú akčné plány alebo iné rovnocenné spoločne dohodnuté dokumenty ako priority partnerstva.

Pripravovaným aktom sa nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec dohody.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa prijíma pozícia v mene Únie. Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka je len vedľajšia, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

Ak pripravovaný akt sleduje viacero cieľov zároveň alebo obsahuje viacero zložiek, ktoré sú nerozlučne spojené bez toho, aby jeden cieľ alebo zložka boli oproti ostatným vedľajšie, hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ bude musieť výnimočne zahŕňať viaceré zodpovedajúce právne základy.

³ Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

⁴ Ú. v. EÚ L 77, 15.3.2014.

⁵ NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) č. 236/2014 z 11. marca 2014, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá a postupy pre vykonávanie nástrojov Únie na financovanie vonkajšej činnosti, Ú. v. EÚ L 77, 15.3.2014.

4.2.2. *Uplatnenie na tento prípad*

Hlavný cieľ a obsah pripravovaného aktu sa týkajú spolupráce s Azerbajdžanom v rámci dohody o partnerstve a spolupráci a revidovanej európskej susedskej politiky.

4.3. **Záver**

Právnymi základmi navrhovaného rozhodnutia by mali byť článok 37 ZEÚ a články 207 a 209 ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

5. **UVEREJNENIE PRIPRAVOVANÉHO AKTU**

Akt Rady pre spoluprácu sa po prijatí uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Spoločný návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Rade pre spoluprácu zriadenej Dohodou o partnerstve a spolupráci medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Azerbajdžanskou republikou na strane druhej, pokiaľ ide o prijatie priorít partnerstva medzi EÚ a Azerbajdžanom

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 37,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej články 207 a 209 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na spoločný návrh Európskej komisie a vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Dohoda o partnerstve a spolupráci medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Azerbajdžanskou republikou na strane druhej (ďalej len „dohoda“) nadobudla platnosť 1. júla 1999.
- (2) Podľa článku 81 dohody má Rada pre spoluprácu právomoc prijímať náležité odporúčania na účely dosiahnutia cieľov dohody.
- (3) Rada pre spoluprácu prijme odporúčanie o prioritách partnerstva v písomnom postupe.
- (4) Pozíciu Únie, ktorá sa má zaujať v Rade pre spoluprácu, pokiaľ ide o prijatie priorít partnerstva medzi EÚ a Azerbajdžanom, musí prijať Rada,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať v Rade pre spoluprácu zriadenej Dohodou o partnerstve a spolupráci medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Azerbajdžanskou republikou na strane druhej, je založená na návrhu odporúčania Rady pre spoluprácu, ktorý je pripojený k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Komisii a vysokej predstaviteľke.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*